



Памятка пациенту и лицу, ухаживающему за ним

# Проводимые в один день лимфатическая разметка и операция в отделении Josie Robertson Surgery Center центра MSK

Эта информация поможет вам понять, чего следует ожидать во время проводимых в один день лимфатической разметки и операции в отделении Josie Robertson Surgery Center (JRSC) центра Memorial Sloan Kettering (MSK).

Прочитайте эту статью перед операцией и еще раз в день операции, чтобы знать, что нужно делать и чего ожидать. Также не забудьте просмотреть обучающие материалы, полученные от медсестры/медбрата.

JRSC — это отделение амбулаторной хирургии, оснащенное самыми передовыми технологиями. Уход за вами будет зависеть от вашей операции и будет разработан специально для ваших нужд. Мы расскажем вам и лицу, ухаживающему за вами, чего стоит ожидать на каждом этапе. Вы и лицо, ухаживающее за вами, будете принимать активное участие

в создании комфортных условий для вас во время пребывания в JRSC и дома.

Перед операцией специалист Службы молекулярной диагностики и терапии (MITS), которую иногда называют Службой медицинской радиологии (Nuclear Medicine Service), сделает вам лимфатическую разметку.

После лимфатической разметки вас и ухаживающее за вами лицо на машине отвезут в отделение JRSC для проведения операции. Дополнительную информацию см. в разделе «В день операции».

## До операции

- Пока вы находитесь в JRSC, в ваше пользование будет предоставлен планшетный компьютер. Возможно, вам придется совершить несколько действий до операции, чтобы вы могли пользоваться некоторыми функциями планшета и другими услугами, которые доступны в

отделении JRSC.

- По видеосвязи из своей палаты вы сможете общаться с любым человеком. Если вы хотите совершить видеозвонок, настройте учетную запись в приложении [Skype™](#), если вы этого еще не сделали.
- Вы сможете слушать музыку в своей палате. Если вы хотите слушать музыку, настройте учетную запись в приложении [Pandora®](#), если вы этого еще не сделали.
- Чтобы обеспечить безопасность пациентов и персонала во время пандемии COVID-19, мы изменили порядок посещения. Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.mskcc.org/visit](http://www.mskcc.org/visit).
- Лицо, ухаживающее за вами, может прийти с вами в JRSC и находиться рядом, пока вас не отвезут в операционную. После этого вашего сопровождающего попросят покинуть здание JRSC. Ваш медицинский сотрудник будет звонить этому лицу и сообщать новости

До и после операции на ваш портал пациентов ([MyMSK](#)) и электронную почту будет отправлено несколько анкет. В этих анкетах будут вопросы о вашем здоровье и об опыте пребывания в JRSC.

об операции, а также сообщит, когда можно будет вернуться в здание.

- В настоящее время посетители не могут оставаться на ночь.

## В день операции

### Что взять с собой

- Карту прописанных вам лекарств, если вы хотите получить лекарства по рецепту в JRSC.

### Проведение лимфатической разметки

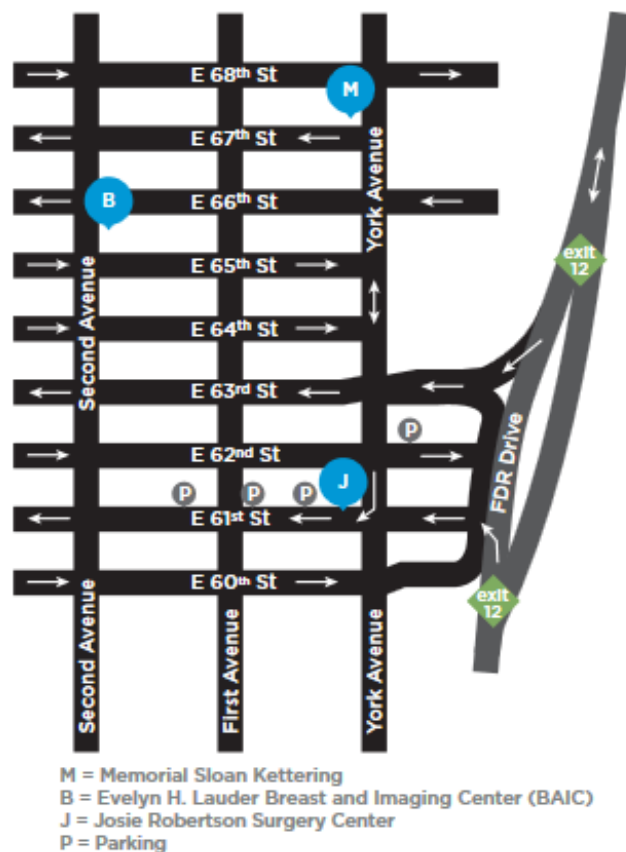
#### Куда идти для прохождения лимфатической разметки

Вам нужно прийти в Службу молекулярной диагностики и терапии (Molecular Imaging and Therapy Service), расположенную по адресу: 1250 First Avenue, между East 67<sup>th</sup> Street и East 68<sup>th</sup> Street. Охранник у регистрационной стойки покажет вам, куда пройти. Процедура лимфатической разметки займет около 1–2 часов.

### Информация о парковке для посетителей

Лицу, ухаживающему за вами, и другим посетителям следует припарковаться у отделения JRSC, расположенного по адресу 1133 York Avenue, между East 61<sup>st</sup> Street и East 62<sup>nd</sup> Street.

- Если вы прибываете по северному направлению FDR Drive, вам нужно будет объехать вокруг квартала, чтобы свернуть во въезд с южного направления York Ave, между улицами East 62<sup>nd</sup> Street и East 61<sup>st</sup> Street.
- Если вы прибываете по FDR Drive в южном направлении, сверните на York Avenue в южном направлении и сверните во въезд.



Есть несколько вариантов для парковки у JRSC. У входа в отделение JRSC работают парковщики. Если вы решите воспользоваться их услугами, вашу машину припаркуют в близлежащем гараже City Parking. Услуги парковщика бесплатны, но вам понадобится заплатить за использование места в гараже, когда вы будете покидать JRSC. Для получения дополнительной информации о

парковке позвоните по номеру 646-888-7100.

Если вы решите не пользоваться услугами наших парковщиков, рядом есть гаражи для парковки. Чтобы припарковаться в них, вам нужно будет заплатить.

В Службу молекулярной диагностики и терапии (Molecular Imaging and Therapy Service) вас может сопровождать одно лицо, осуществляющее уход.

### После процедуры

По завершении процедуры вас проводят от Службы молекулярной диагностики и терапии (Molecular Imaging and Therapy Service) до выхода из больницы, расположенного по адресу 1275 York Avenue. В сопровождении ухаживающего за вами лица вас на машине доставят в отделение JRSC для проведения операции. Эта машина отвезет вас бесплатно.

### Регистрация в отделении JRSC

- Когда вы войдете в JRSC, вас встретит консьерж, который покажет, как пройти в регистратуру на 3-м этаже.
- Когда вы подниметесь на 3-й этаж, вам и лицу, ухаживающему за вами, выдадут карточки-бейджи, которые вы должны носить. Эти бейджи помогут вашей

медицинской бригаде сообщать новости о ходе вашего лечения.

- Если у вас есть какие-то ограничения в питании (например, вам требуется кошерное или вегетарианское питание, или вы не переносите глютен), сообщите нам об этом во время регистрации. Мы позаботимся о том, чтобы вам давали правильную еду и напитки.
- Мы спросим у вас имя и контактные данные лица, которое заберет вас домой после операции.

### Чего ожидать в центре предоперационной подготовки

- После регистрации член вашей лечащей команды отведет вас и ухаживающее за вами лицо в центр предоперационной подготовки на 6-м этаже.
  - Вы встретитесь с лечащей командой. Они проверят ваш медицинский анамнез и ответят на ваши вопросы.
  - Медсестра/медбрат проводит вас в операционную, когда придет время операции.
  - Пока вы будете в операционной, лицо, ухаживающее за вами, попросят покинуть здание.
-



**Информация  
для лиц,  
ухаживающих  
за пациентом, и  
посетителей**

---

- Чтобы обеспечить безопасность пациентов и персонала во время пандемии COVID-19, мы изменили порядок посещения. Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.mskcc.org/visit](http://www.mskcc.org/visit).

## После операции

### В отделении JRSC

Член вашей медицинской бригады отведет вас в отдельную послеоперационную палату на 4-м, 5-м или 6-м этаже.

Когда вы будете готовы, мы позвоним лицу, ухаживающему за вами, и пригласим его вернуться в здание и прийти в вашу палату.

Из вашей палаты вы сможете:

- общаться с вашей медицинской бригадой;
- слушать музыку через приложение [Pandora](#);
- звонить по [Skype](#) друзьям и родственникам;
- смотреть телевизор или слушать музыкальные ТВ-каналы.



Медсестра/медбрат поможет вам подготовиться к выписке домой. Когда вы проснетесь, медсестра/медбрат:

- предложит вам пройтись
- даст вам что-нибудь поесть и попить;
- обсудит с вами и с лицом, которое будет за вами ухаживать, инструкции на период после выписки;
- ответит на любые вопросы, которые могут у вас возникнуть.

В зависимости от перенесенной операции, вы можете остаться в JRSC на одну ночь. Если ваша лечащая команда решит, что вам нужно остаться на больший срок, вас переведут в больницу Memorial Hospital по адресу 1275 York Avenue, между East 67<sup>th</sup> Street и East 68<sup>th</sup> Street.

### Когда вы будете дома

На следующий день после выписки член вашей лечащей команды позвонит вам, чтобы узнать о вашем самочувствии и ответить на любые ваши вопросы.

### Послеоперационная анкета **MyMSK Recovery Tracker**

Нам нужно знать, как вы себя чувствуете по прибытии домой. Послеоперационная анкета MyMSK (MyMSK Recovery Tracker) — это перечень вопросов, который мы будем ежедневно отправлять в вашу учетную запись MyMSK на

протяжении 5–10 дней после операции. От вас потребуется уделить всего 2–3 минуты, чтобы заполнить ее. Отвечайте на вопросы каждый день, не позднее полуночи. Ответы на эти вопросы помогут нам обеспечить вам наилучший уход.

Ваша медицинская бригада будет просматривать ваши ответы, чтобы убедиться, что ваше восстановление протекает как ожидалось. В зависимости от ваших ответов, мы можем связаться с вами или попросить вас позвонить хирургу, чтобы дать нам дополнительную информацию. Вы всегда можете позвонить в офис вашего хирурга, если у вас возникли какие-либо вопросы.

MyMSK — это портал для наших пациентов. Если у вас еще нет учетной записи на портале MyMSK, посетите веб-сайт [my.mskcc.org](http://my.mskcc.org) или позвоните по номеру 646-227-2593, чтобы зарегистрироваться. Для получения дополнительной информации обратитесь к сотрудникам кабинета хирурга или посмотрите видео *How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-enroll-mysk-patient-portal](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-enroll-mysk-patient-portal)).

Если у вас возникли вопросы, обратитесь непосредственно к сотруднику своей медицинской бригады. Пациенты MSK могут обратиться к поставщику услуг после 17:00 либо в выходной или праздничный день, позвонив по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

---

Your Same Day Lymphatic Mapping and Surgery at MSK's Josie Robertson Surgery Center - Last updated on January 7, 2021

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center